FONDS PIERRE MORENCY

LMS-0170

1993-19

INSTRUMENT DE RECHERCHE

Préparé par
Claudette Bernard
mars 1996

FONDS PIERRE MORENCY

1993-19

DOCUMENTS PERSONNELS

A. Agendas

Boîte 1 Agenda de 1979. Avec notes ms. et collage d'une coupure de presse.

Agenda de 1980. Avec notes ms.

Agenda de 1981. Avec notes ms.

Agenda de 1982. Avec notes ms. of collage.

Agenda de 1983. Avec notes ms.

Calendrier de 1984 annoté. [12 p.].

Calendrier de 1986 annoté. [12 p.].

Calendrier de 1987 annoté. [13 p.].

ch.9 Agenda de 1988. Avec notes ms. 3 feuilles volantes d'adresses aut.

B. [Correspondance entre Christian Hubin et P.M.] (<u>Voir Textes Ecrits pour la radio - F</u>)

C. [Correspondance et notice relatives à un dictionnaire biographique]

ch.10 Deux lettres - relatives à une notice biographique sur P.M. à paraitre dans le <u>Dictionary of Literary Biography</u>. Signées et datées du 15 sept. 1986 au 28 mai 1987. Et photocopie du texte de la notice écrit par Kenneth W. Meadwell de l'Université de Winnipeg. [4 p.].

D. [Correspondance relative à un numéro spécial de la revue Nota Bene sur la poésie québécoise]

ch.11 Lettres de poètes québécois tels Anne Hébert, Fernand Ouellette, Nicole Brossard, Jacques Brault, etc., répondant à l'invitation de P.M., *Éditeur invité* de la revue Nota Bene, chargé de préparer un numéro spécial sur la poésie québécoise actuelle. 12 pièces. Datées du 25 juin au 20 septembre 1989. Avec liste des auteurs sollicités et texte aut. de la lettre que P.M. leur a envoyé en guise d'invitation. [1 p.].

ÉCRITS

TEXTES DE CRÉATION

A. MARLOT DANS LES MERVEILLES (Leméac, 1975)

Boîte 1 ch.12 Ms. dact. & photocopie de ce même ms dact., cette fois avec corr. aut. Datés de janvier 1978. Adaptation pour les marionnettes. [63 p.] (x2).

B. L'OEIL AMÉRICAIN (Boréal, 1989)

ch.13-14 [Version antérieure], Ms. dact. 284 p. (excluant page couverture). Impression d'imprimante.

Boîte 2 ch.1-2 Épreuves finales. Ms. dact. avec corr. & ajouts aut. [341 p.]. Avec texte ms. donnant des indications sur la "Mise en pages des dessins" ([7 p.]) et lettre de l'adjoint à l'édition (des Éditions Boréal) à Pol. Signée et datée du 14 novembre 1991.

ch.3-4 1ère version de la traduction anglaise de Linda Gaboriau. Publiée sous le titre de The eye is an eagle: nature stories from the New World. Manuscrit dactylographié avec corr. & ajouts aut. Avec 2 variantes du chapitre intitulé "Exuberance" et un chapitre manquant: "The Sounding Board (The Spruce)". [Pour un total de 230 p.]. Avec texte ms. de corrections et ajouts supplémentaires touchant cette version. [7 p.]

C. LUMIERE DES OISEAUX (Boréal, 1992)

ch.5-6 Brouillon de recherche. Comprend des photocopies de ms. dact., des ms. aut., des coupures de presse, etc. [Pour un total de 344 p. et f.]. (À partir de textes radiophoniques?)

ch.7 Premier brouillon. Cahier aut. avec collages de sections de textes dact. Daté de 1991. 103 p.

Boîte 3

ch.1-3 Brouillon: Manuscrits 1990-1991. Ms. aut. & ms. dact. avec corr. & ajouts aut. [Pour un total de 369 p.].

ch.4-5 1ère saisie sur ordinateur. Ms. dact. avec corr. & ajouts aut. Daté de 1989-1991 Pagination fautive. [328 p.]. Impression d'imprimante.

Et lettre ms. de Pierre Lussier (illustrateur de la page couverture) à P.M. Daté du 13 janv. 1992.

ch.6-8 [Version finale]

Boîte 4

ch.1-2 [Version finale corrigée]. 2ème version dactylographiée. Ms. dact. avec corr. & ajouts aut. [358 p.]. Impression laser. Avec 3 pages de notes de corrections et lettre de P.M. [à son éditeur?] datée du 18 mars 1992. [2 p.].

ch.3 Deux versions manuscrites du chapitre "Québec" qu'on retrouve dan l'ouvrage, portant ici le titre de "Québec des oiseaux". [Pour un total de 18 p.].

Avec 18 p. de notes ms. diverses et un plan préliminaire de la revue Forces #82 (été 1988) sur Québec. Photocopie d'un ms. dact. Daté du 7 janv. 1988. 9 p.

D. LA NUIT DES APHORISMES (Engramme, 1993)

Boîte 4 ch.4 Exemplaire d'auteur. Ce texte fait partie d'un livre d'artiste au titre de Jaune Imprévu, se présentant comme un coffret d'oeuvres sur papier qui a été conçu et réalisé par quinze artistes dont un écrivain (P.M.) dans le cadre du vingtième anniversaire de l'atelier "Engramme". (Centre de production en estampe et en photograhie). Singé. [12 p.].

[À noter que le livre d'artiste est disponible à la réserve de la BN, sous la cote PS8526 O67 N83 1993 x.fol.]

E. [Documents relatifs à une rétrospective des poèmes de de P.M. à être publiée] - Inédit

ch.5 Photocopie d'un ms. aut. 10 p. Comprend une division des chapitres et une liste de corrections à apporter au manuscrit. [Rétrospective à être publiée par l'Hexagone?].

TEXTES ÉCRITS POUR LA RADIO

A. LES LAMENTATIONS DE JÉRÉMIE

ch.6-7 Textes de la série entièere d'une émission radiophonique de 16 épisodes présentée à R-C du 10 oct. '68 au 20 mai '69.

Photoc. de ms. dact. avec corr. & ajouts aut. d'avant reproduction. Épisode 1:14 p.; 2:14 p.; 3:14 p.; 4:17 p.; 5:13 p.; 6:15 ; 7:14 p.; 8:14 p.; 9:14 p.; 10:16 p.; 11:16 p.; 12:16 p.; 13:15 p.; 14:14 p.; 15:15 p.; 16:15 p.

B. NAAAIIIAAAH!

ch.8 Revue Estuaire (mars 1977, n° 3) dans laquelle se trouve publié le texte de cette pièce de théâtre radiophonique diffusée sur les ondes de R-C le 28 avril 1976. En 2 exemplaires.

C. BESTIAIRE DE L'ÉTÉ

ch.9 Textes d'une série radiophonique diffusée sur les ondes de R.C. 14 cahiers dact. datés du 17 juin au 20 septembre 1981, et traitant successivement du loup (cahier 1), du busard des marais (2), du pic flamboyant (3), du merle bleu (4), du bruant indigo (5), du coulicou à bec noir (6), du moqueur polyglobe (7), du goglu (8), du coyote (9), des râtes (10), des jaseurs (11), de l'eider à duvet (12), du mésange à tête noire (13) et du harfang des neiges (14).

ch.10 Autre texte de cette série mais celui-là écrit en anglais et daté du 12 au 23 septembre 1979. Cahier dact. de 36 p. ayant pour sujet "La bernache du Canada" (The Canada Goose). Ce documentaire a remporté le prix Italia 1979.

D. JOURNAUX INTIMES

ch.11 Textes d'une série radiophonique de 5 émissions [présentés à R.-C.] où P.M. fait la lecture de pages extraites de ses carnets. Photocopie de ms. dact. respectivement de 14 (émission 1), 13 (2), 13 (3), 12 (4) et 13 pages (5). [Daté au plus tôt de 1985 si on tient compte de la date du dernier extrait des carnets, soit le 29 mars 1988].

E. LA VIE ENTIERE

Boîte 5

ch.1 Textes d'une série radiophonique diffusée [à Radio-Canada] en 1986, aux titres de "Marcher" (émission 2:12 p.), "Écrire" (3:12 p.), "L'enchantement" (4:12 p.), "Ma ville" (5:12 p.), "La pêche à la ligne" (6:12 p.), "Un petit bois" (7:12 p.) et "L'été" (9:12 p.). Incomplet. Ms. dact. avec corr. & ajouts aut. d'avant-reproduction.

F. CORRESPONDANCE

Série basée sur une échange de lettres radiophoniques entre écrivains de différents pays. Dans le cas qui nous intéresse ici, la "correspondance" met en scène P.M. et un écrivain belge, Christian Hubin.

ch.2 Contrats de droit d'auteur et carbone d'un reçu de demande de paiement. Datés du 6 nov. 1986 au 17 septembre 1987. 5 pièces.

ch.3 Textes relatifs à la série même et à nos deux auteurs mis en cause. Ms. aut. [4 p.] & photocopie de ms. dact. et d'une coupure de presse. Datés du 6 juin au 19 août 1987.

ch.4 Dossier bio-bibliographique sur Christian Hubin comportant un texte de critique littéraire (6 p.) dont il est l'auteur et touchant à [L'amor de Lonh]. Photocopies de ms. dact. et de coupures de presse. Datées du 11 déc. '86 au 6 mars 1987. 10 pièces.

ch.5 Quelques unes des lettres radiophoniques de la "correspondance". Ms. aut. & photocopies de manuscrits autographes. Datées du 1er mai au 28 juin 1987. [Pour un total de 53 p.].

F. Les anges gardiens

Boîte 5 ch. 6 Textes d'une série d'émissions humoristiques radiophonique diffusée à Radio-Canada], 1971 – 1973. Ms. dact. avec corr. & ajouts aut. d'avant-reproduction.

DIVERS

TRADUCTION DE P.-M.

A. CHARBONNEAU ET LE CHEF

ch. 7 Traduction et adaptation par P.M. et Paul Hébert d'un texte John Thomas McDonough. Pièce de théâtre en deux actes. Photocopie d'un ms. dact. avec corr. & ajouts aut. Incomplet et comprend deux versions de la scène 4 du deuxième acte. Daté du 1er février 1971. [Pour un total de 65 p.]. Avec une page autographe (titrée "Le Scoop") et une [reproduction] de 3 coupures de presse sur Mgr Charbonneau dont l'une est un article publié dans Cité Libre. Dotées de janvier 1960 au 1er février 1962.

TRADUCTION D'OEUVRES DE P.M.

B. GLIMMER ON THE MOUNTAIN (Pinnock Press, 1991)

ch. 8 Traduction anglaise de Brenda Casey et Elizabeth Hahn du recueil de poésie Lueur sur la montagne publié à Bruxelles (Belgique) en 1991. Recueil publié. 33 p. Tirage limité à 125 copies. Autographié par l'auteur.

C. A SEASON FOR BIRDS: SELECTED POEMS (Exile Editions, 1990)

ch. 9 Épreuves corrigées en octobre 1990. Traduction anglaise d'Alexandre L. Amprimoz du recueil Le temps des oiseaux. Épreuves avec corr. & ajouts aut. [Daté du 17 sept. 1990]. [60 p.]. Avec note de P.M. (post-it).

CONFÉRENCE SUR P.M.

E. DANSE EMPECHÉE ET PLEXUS SOLAIRE

ch.10 Texte d'une conférence tenue au département de français de l'University of Birmingham [en 1980?]. Photocopie d'un ms. dact. 11 p. Avec note de l'expéditeur [dont le nom est illisible].

COUPURES DE PRESSE

ch.11 Coupures de presses s'étendant du 3 février 1986 au 23 avril 1988. Avec cartable de presse "Pierre Morency" comprenant une notice bio-bibliographique au verso de la page couverture.